

# HINDIA - SEPAKAT.

Verantw.-Hoofdredacteur:  
**ABDOELMANAP**  
gelar  
MANGARADJA HOETA GOGAR.  
Redacteur:  
**ACHMAD AMIN.**

HARGA LANGGANAN: Di-Hindia, 3 boelan f 3.—  
Diloeare Hindia 6 boelan f 7.50

SEGALÀ PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN  
LEBIH DAHOELOE.

Adverteitie: 1 perkataan 5 sen, se aris 10,20; sekali moeat sekoerang-koerangnya f 1.— kalau berangganan ada lebih moeara

## PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJUK BAGI KEOETAMAANNJA BINGSA DENGAN PENDOEDOEGE.

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa“ - Sibolga.

Telegram adres: „KEMADJOEAN“ - Sibolga.

Wd: Administrateur: ABDOEL MANAP.

Directeur A. M. Haroen handelaar  
Onder direct. Lelo Bongsoe id.  
Comm. Hadji Mattahir id.  
Mohd. Joenoes id.  
Marah Mantjajo id.  
Mohd. Jasir id.  
H. Abdoelrahim id.  
Adviseur H. Abdoel Madjid id.  
Kassier H. Mohd. Sjoekoer id.

HARI INI HINDIA SEPAKAT  
DITERBITKAN 1½ LEMBAR.

**MEMBANDING,**  
kebaikannya rapat adat  
negeri dengan hakim  
Magistraat dan l.l. me-  
noeroet faham saja.

Dikalau selaloe saja soeka memperlihatkan sesoatoenja jang berhoeboeng dengan hal adat is tiadat negeri saja, itelah menjatakan jang betoel, saja ada soeka sekali menghargakan dan me moeliakan adat istiadat bangsa sendiri poela; karena ioe telebih dahoeloe saja hirip jang toe an, pembatja dja, alih dahoeloe sampai bosan dan mengomel pandjang, karena tiap kedatangan boeah pikiran saja kemari, sering memperkatakan hal ihwala nja adat-istiadat sahadja.

Pada masa jang achir-achir ini, banjak sekali pemoek<sup>2</sup> dan penangarang, s.s. chabar, jang memboeerk, kan peratoeran adat-istiadat kita dengan meinoedji, dan mendagang<sup>2</sup> kan peratoeran Gouvernement Belanda disini, tero tama perkara hakim<sup>2</sup> Magistraat dengan hakim<sup>2</sup> Rapat adat negeri.

Karena itoe lama<sup>2</sup> bagi orang<sup>2</sup> Desa dan l.l., semakin lama semakin membakangkan kebaikan adat istiadatnya sendiri dengan lebih menggemari serta memeliakan peratoeran jang mendatang kemoedian, jang dibawak oleh Gouvernement Belanda atau lebih menghargakan kebaikannya hakim Magistraat.

Pada awal moelanja hakim Magistraat berdiri di Tapanoeli, hanpir ta' dapat orang membedakan kebaikan<sup>2</sup> dan membandingkan keboeroekan dari hakim Magistraat dengan hakim adat negeri, lama-lama samakin ta' pakiah jang roepanja orang<sup>2</sup>, negeroipoen tiada begitoe soeka lagi memakai atau meneruna poeteesan ha kim Magistraat, boekinja hampir disegenap negeri diantero tarah Hindia perhimpunan ta'iat nege ri memadjockan motif pada pemerintah tinggi, soepaja dengan segera hakim Magistraat itoe dihopeskan dan diganti dengan Landgerecht; tetapi sebab kekorang pegawai jang al-n memenggang jabatan itoe, menjebabkan ta' dapat semoea dikaboelkan, ha nja seboeh, sahadja baroe.

Sepeit diatas, kian lama, orang<sup>2</sup> negeri poen berkoeranglah ke soekaannja membawak perkara<sup>2</sup> jang pada hakim rapat adat, sebab pendjalankan rapat adat itoepen soedah bersalah<sup>2</sup>; karena itoe boeerk sahadjalah orang pandang atoeran itoe. Boeat mendija di pertimbangan pada pembatja, maoelah saja melahirkan perasaan saja sendiri disini tentang boeerk baikna kedoea roepa ke hak iman itoe.

**HAKIM MAGISTRAAT.**  
Jang menjadi voorzitter disi toe ialah afdeeling atau onderafdeeling Chef, jaioe Controleur, atau Assistent Resident jang menjadi Ambtenaar bestuur jang ta' mengetahoei betoel akan keada-

an dan hal ihwala orang<sup>2</sup> desa jang akan memboeat procesyer-vaalna dari l.l. ialah Djaksra tipepoen hampir poela ta' menge tahoei saloek beloekna orang<sup>2</sup> desa.

Segala sesoatoenja perkara<sup>2</sup> ketjil dewasa ini, oleh sebab orang tiada begitoe soeka lagi pada rapat adat, menjebabkan perkara<sup>2</sup> ketjil itoe poen semoea, orang bawak kemoea hakim Magistraat, baik jang djaoeh demikian poela jang dekat; kepala<sup>2</sup> kampoeng dan kepala<sup>2</sup> koeria dan l.l. poen lebih soeka menolak perkara<sup>2</sup> itoe kepada hakim Magistraat, karena ia merasa bising memeriksa perkara<sup>2</sup> itoe.

Jang mendaawa, terdaawa dan saksi<sup>2</sup> semoea dihadapkan dimoea hakim Magistraat; sementara perkara beloem poetoes mereka itoe soedah memboeang<sup>2</sup> banjak tempo, sedang pada masa itoe poen mereka poenja pentjaharian soedah tertoeop poela, dan menghabiskan ongkos pertjoema sadija.

Sesoedah hakim Magistraat ber sidang, kalau keterangan soedah sampai tjoekoe, siterdaawa dihoekoe, jang mendaawa poelang kekampoeng dengan ongkos sendiri, ia merasa soedah menang; sedang saksi<sup>2</sup> poelang poela, kebanjakan dengan ongkos sendiri djoega, tetapi sebenarnya mereka misti teriuna ongkos poela pergi dari Gouvernement; siterdaawa merasa panas hati; lantas djalani hoekoeaman; sehingga itelah sahadja hakim Magistraat; betapa kesoedahan jang terjadi diantara siterdaawa dan jang mendaawa serta saksi<sup>2</sup> sesoedah lepas siterdaawa mendjalanh oe koeman, hakim Magistraat tiada poenja tahoe dan tiada poenja perkara lagi, hanja bila dihadapkan padanya, lantas dia hoekoe, lain tidak!

Bagi siterdaawa, bila ia ta' berkenan, boleh masoek rekest gratis (ampoenan) pada Z. E. G.G, itoepen beloem tentoe dapat tida'nja, sebab jang akan membe ri advies dalam perkara itoe kebanjakan jang dijadai voorzitter Magistraat itoe djoega. Apa djadinja antara jang terdaaw (jang kena hoekoe) dengan saku<sup>2</sup> dan jang mendaawa?

la merasa panas hati.... se soedah habis hoekoeannja.... lantas ia membalsak sakit hatin ja.... memoeckoel — mengantjam membakar roemah atau meania ja lawannja tadi; beroentoeng ka na dapat keterangan, kalau tidak, bagaimana?

Hal-hal jang sematjam ioe selah jang kebanjakan menjebabk ikoe soet dan kalam kaboenja disesoatoe kampoeng<sup>2</sup> dan negeri, tero tama kesebelah oeloe-oeloe an, dimana ta' ada barjak politie, jang mendjaga keamanan kam poeng<sup>2</sup> atau desa<sup>2</sup>.

**RAPAT ADAT SEDJATI.**  
Pada masa dahoeloe, dimana kampoeng<sup>2</sup> ketjil jang ditempati radja<sup>2</sup> Ihoetan (k.k. kampoeng tjara sekarang), masing<sup>2</sup> ada djoega rapat adat voorzitternya ialah

Apa itoe adat? Koerang baik dan l.l. djelek sekali? Boekan kah lebih bagus peratoeran dan oendang<sup>2</sup> Gouvernement (?)

Lihatlah pembatja! Apa itoe boekan maksoed maoe menghilangkan dan melemahkan peratoeran adat istiadat orang sini, de-

ngan maksoed maoe beloekn mi pergi keh ecto tanggaba toe dan mendagang digi, cin peratoeran Gouvernement Belanda si hida? Kalu u kit bersiksi men pertahankan adat istiadat kita n tas kita dibentuk, leig in sietra keras, deg in ae sesiur-ne nebe sirkin mata dengan menge boeung<sup>2</sup> dada sendiri samot berkita: „Aoi koewe tidak tanoe, bin wa kita jang koeasa disini? Doeloe adat koewe jang bergenoena, tetapi sekarang kita poenja peratoeran mes ti koeet!“

Pada hul beloem tentoe dianta ra keleia matja'n peratoeran itoe, jang mana jang lebih berfaedah boeat keamanan dan kema'moran negeri, bila sama-sama diper haloes, diperbaiki stelselnya dan sama-sama diperkoeat.

Boekankah wet dan l.l. peratoeran Gouvernement Belanda itoe dilakoekan disini, maksoed njapoen iahakan mengkehendaki keamanan, kesentousaan dan kema'moran negeri?

Pertajalah.... bila adat istiadat sini tiada akan diakoei dan tiada dihargakan oleh pemerintah Belanda lagi, wajib sekali diperbanjak dan ditambahi politie jang akan mendjaga keamanan dan ke sentousaan negeri sebab kalau tjoem sebanjak politie, jang ada sekarang sadja .... itelah tiada sampai.

Betoel hakim rapat adat itoe tiada memboeka oendang<sup>2</sup> atau wet dan staatsbladnya ketika ber sidang memeriksa sesoatoe per

kara sebagaimana hakim Magistraat, tetapi segala anggota-anggotanya hakim adalah diwajibkan melakoeakan perhatian atau dasar per saudaraan, persatoean hidoe, soepaja selamanya sesoatoenja per

kara itoe membawak kepada per

damaian keamanan dan keselamatan oemoeem dibelakang hari ertinja sesoatoenja anggota hakim adat itoe bekerdja ialah ki

rena hendak mentjipai keselamatan dan keamananji penghidoe

pihak<sup>2</sup> bangsa dtm hir sendiri tetapi hikin Magistraat itoe oe kerja h ja be disarkan kep d

oendang<sup>2</sup> dan wet Gouvernement ut terima, tjoekka k

siau<sup>2</sup> siterdaawi dengan art

sejuk<sup>2</sup> di oendang<sup>2</sup> jang

sejuk<sup>2</sup> di tadi<sup>2</sup> dan menoe og

kiu<sup>2</sup> perkara itoe, ia h sebui ing

gut<sup>2</sup> hakim itoe undang<sup>2</sup> g

gut<sup>2</sup> achraj<sup>2</sup> dielakang, jang

gut<sup>2</sup> di tadi<sup>2</sup> perkara itoe

gut<sup>2</sup> i puan oerens<sup>2</sup> lagi.

Alakar j l, eoh oaih dar

onboeng<sup>2</sup> hidoe setiap h

Maka pada tahoen jan l wit

vaktoe B.O.W. ferid meukii

yanjak batoe di jalai o sar

lisana peudedoek negeri itoe

ti dan parenpoeen jang besar

tan jang ketjil beramai-ramailah

nengambil batoe dari lembah

ang dalam itoe, djika soedah di

okoer ditolaklah pada B.O.W.

dan diterimanjalah oeang lebih

koerang f4 pembeli 1 M<sup>3</sup>.

Waktoe ini soedah siap keper

loean batoe boeat B.O.W. disa

na, sekarang apa chabar?

**ACHMAD.**

**MANGDE'S DILAM BOENG AEK**

(HAOES DEKAT AIR)

**BALIGE — FOBA**

oleh Rantomaradjar.

Ajam dalam rangkiang

mati kelaparan; ikan dalam air mati kekeringan.

Pada tahoen 1907 raiat Tangga

batoe District Balige beramai-ra

Menilik tanah persawahan disana, soedahlah koerang sawah itoe boeat dikedjakan pendoedoeknya, kel-hatan dari pada keboen<sup>2</sup>, oebi soedahlah menjadi sawah begitoe djoega lereng, goenoeng soedah didatarkan menjadi sawah. Tetapi soenggoeh begitoe masih koerang lagi tanah itoe akan dipersawah pendoedoek di sana, karena anak<sup>2</sup> dahoeloe soe dah besar dan sawah tidak bertambah lebar, dari itoe soedah makin sedikit sawah itoe oenteek seseorang karena telih ferbagi<sup>2</sup>.

Darah Timoer dari Tenggaboe ini ada tanah kosong jang lebarpij dengan oekoeran hati kira<sup>2</sup> 30 bauw, tetapi siapalah jang paoet berichiliar, meminta' pada jang berkoesa agar dapat idzin bersawah kesana serta soepaja diaotoer hal bendar, boeat menggenangi tanah tersebut? (Tentoe sadja pemerintah kita. Fed.).

Karena soedah sepatotnya, itoe anak lapar mintak dari bapak, tidak oesah toenggoe, waktoe sa-

Djikalau tidak ada harapan akan menjadi sawah tanah tersebut, soenggoeh poen bagaimana sabarnya jang lapar itoe, tentoe ta bisa tinggal sabar; moesti mentjoba pergi ke lain<sup>2</sup> tempat nentjahari djalan kehidupan.

Haoes dekat air kata saja, sebab di negeri ini adalah 3 soenggai, dan 2 jang amat besar airnya, sedang satoe koerang airnya nama soenggai jang bertiga itoe ialah:

1. Aek tohoe, 2 ek Asilambanoea dan 3 Aek Radja.

Dari Aektohoe ada dapat 4 ben dar jaitoe 3 boeat pendoedoek negeri ini, pada sawah, jang soe dah lama, dan 1 bendar boeat negeri: Goegoer, Lintangnoeta, Taraboenga dan Hinlang jang disebelah oetara dari negeri ini.

Dari aek Silambanoea dapat satoe bendar sadja, jaitoe menggenangi sawah pendoedoek Taraboenga sendiri.

Rjata negeri Lintang ni hoeta en Tarabolouga berbendar sendiri, tetapi toeroet djoega menlapat kongsi bendar aektohoe.

Bendar aek Radja iah jang bisa menggenangi tanah kosong tersebut diatas, tetapi soenggoepoen bisa digali, kal u terlengang toch tidak bisa boekan?

Djikalau boleter teratoer, ben dar dari aek Radja dipergoeman kan menggenangi tanah kosong tadi, sedang boeat Taraboenga dibesarkan<sup>2</sup> oentoeknya dari aek Toboe dan baik poela djikalau diaotoer dari aek Silambanoea agar djangan tangan batoe "Haoes dekat diri". Sebab aek Toboe tidak bisa bendar ketanah kosong ini, melainkan dari aek Radja sadja.

Pendeknya, bolehlah dibesarkan aek tohoe atau aek Silambanoea boeat Taraboenga, agar air dari aek Radja dipergoeman kan boeat tanah kosong tersebut.

Menilit dan memperhatikan jang tersebut, bagiananak soe paja teratoer hal bendar, tersebut, djikalau raiat itoe tidak berani atau segan boeka bitjara minta ini dan itoe, bikin mi dan itoe, siapakah jang memandana keadaan dan keperloean oemoem itoe?

Hai kawan pendoedoek sana mintalah pada pengeroes nege ri itoe keperloean hidoepluo, agar dapat dipersawah tanah<sup>2</sup> kosong itoe, djangan tjoema bero mong-omong "Verkiezing" sadja, lebih baik mengerdjak tanah kosong, agar ada pengisi peroet jang kosong.

Tjoba lihat djaoh sekali pada pinggir danau dan tidak ada harapan noe akan mendapat "pange ah" sebab tidak wajib.

Lantaran toeroennja air meng ampoeh dipinggir danau Toba

disana sini membahagi 'a-ah, pa-nge-hin'. Apakah jang engkau bahagi? Ja engkoe Redacteur?

Jang tinggal dipinggir danau raiat, poen jeng tinggal dipinggir goenoeng raiat djoeg. Djadi mengharap sama-sama dioeres keperloean masing<sup>2</sup>.

## ISENG - ISENG.

(nenggeli hati)

Dikota Paringin jang dikota ini, diam seoran<sup>2</sup> asing saudagar plekat; ia banja berdjoeal ka in-ka'n dengan berbal, boekan mendjoeal berhela*hela*i atau berkodi; barang djoelannja disimpanna didalam goedang (kamar).

Kalau orang maoe beli barang, baroe dibawa kekainar atau goedang barang-barangnya itoe;

15

Mohd. Alie Mandailing

Batik handel en Commissie agents

Batavia.

Telegam-adres: ALIE BATAVIA.

Berdagang batik Batavia, halbes, dan kasar, seperti kompong, selendang, destar kepala, saroeng, kain pandang, tjaoel tjeiana. Pesanan boleh dikirim dengan REA-BOURS Kalau kirim wang lebih doeloe, tjoema diambil Commissie enteng. Dan djoega bisa tolong belikan tjita, dril, trico dan kain<sup>2</sup> Japan, seerti tjp Kalawa jang soe dah masjhoer antero negeri dan keper tjp bebek. Tapi kalau barang tjita<sup>2</sup>, dril<sup>2</sup> moesti kirim oewang lebih doe loe, sebab kita tjoema ambil Commissie sadja. Dan sang goep mendjoeal barang hoetan dengan harga baik. Saja jang menoenggoe pesanan.

ALIF

## „Good year”

Band mati boeat Vrachtauto dan band angin  
boeat auto keinderaan

Harga menoeroet Prijscourant dan  
potong 10 0/0.

Importeurs boeat Tapanoeli

HANDEL MAATSCHAPPIJ DELI ATJEH.

Dan boleh djoega dapat beli  
pada Ford Centrale Sibolga.

## „Briscoë”

Auto keinderaan boeat 5orang.

harga f 4750

IMPORTEURS

HANDEL MAATSCHAPPIJ DELI ATJEH.

M. T. SHARIBIN

General Merchant & Commission Agent

Solo, Makasser en Padang

Selamanja kita ada djadi pengirim jang paling besar dari segala roepa batiks keloearan tanah Djawa, teroeta ma sekali batiks keloearan SOLO.

Soedah berpoeloeh tahoen kita berlanggan dengan saudagar-saudagar jang ternama antero: tanah DJAWA, SUMATRA, CELEBES, BORNEO, BALI, LOMBOK, TIMOER, enz. Selamanja kita membikin oentoeng besar dan kese nangan jang penoeh pada kita poenja langgan<sup>2</sup>.

Djoega kita ada berdagang besar dari segala roepa MOESLIN, BALATJOE dan KATJI. Sedia djoega roepa roepa TJET batiks.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

Adres kawat:

SHARIBIN, SOLO.

ALIB, MAKASSER.

ARIFIN, PADANG.

bawak piso!

Ketika saudagar moeda itoe ke doeana, mendengar teriakan itoe persangkaannya saudagar asing ta di hendak menikam atau menjamu mereka berdoea, dan hendak mengambil oeangnya?

Maka dengan poentang-pau ting merka berdoea berlari-lari keloear roe nah, hingga sampai didjalan raja, dengan gemntar serta moeka jang amat poetjet se kali.

Orang-orang jang berdekatan disitoe menjadi heran, dan ber tanjak!

"Mengapa lari?" Djawabnya jang seorong

Itoe saudagar asing maoe me nikam kam; diadi teran saja ini takoet! diajab jang seorong lagi: „boekan sa ja jang takoet, te pi dia (temannya itoe) jang takoet dan tarik saja lari keloear!

Saudagar asing datang dari da lam roemahnja keloear pintoe de ngan seboeah pisau ditangan:

„Heee! toean-toean mengapa lari! Mari sini, saja boekan ma oe boenoeh toean-toean, tetapi ini piso goenanja boeat pemboeka ikatan bal kain-kain pelekat itoe!"

Saudagar moeda itoe tidak berani lagi, lantas pergi sadja kela in tempat.... sedang tetangga dan saudagar asing tadi tertawa, terbahak-bahak memikirkan dan melihat tingkah lakenja itoe kedoea saudagar moeda, jang roe panja beloem pernah toeroen her riaga kekota Sibolga. Ketika sau da ar asing itoe mentjeriterakan hal itoe kepada penoelis, boekan main gelii hati penoelis, terpaka oeroet tertawa-terbahak-bahak mendengar tjerita itoe!

### PEMBAJARAN OEANG LANGGANAN

Rimba, Loebook Pakam, sampai 31 Maart 1921;  
Germanicus, Kaban Djahe, id. id.;  
Soeten Diatjeh, Hoeraba, id. 9— April 1921;  
Marah Sihoem, Sibolga, id. 31 Maart 1921;  
Ali Achmadsjah, Soengai Karang, id. 28 April 1921;  
Mangr. Sotardogor, Hoeta Nama le, id. 31 Maart 1921;  
S.B.Ibrahim, Soerabaja, id. id.;  
St. Marah Laoet, Natal, id. 31 Dec. 1921;  
Marah Hamid, Natal, id. 31 Maart 1921;  
Mangr. Oehoem, Natal, id. 31 Dec. 1921;  
St. Marten Radja, P. Siantar, id. 31 Maart 1921;  
Marah Zainal, Baroes, id. 30 Ju ni 1921;  
R. Heinrich, Pansoer na Pitoe, id. 15 April 1921;  
Mangr. Ginagan, Pad. Sidimpoe an, id. 15 April 1921;  
Parlaoengan, Manambin, id. 31 Maart 1921;  
Marah Tialang, Meulaboh, id. 12 Aug. 1921;  
Mohd. Sasak, Oelee Lheue, id. 31 Maart 1921;  
F. J. Nasoetion, Sibolgi, id. 30 Juni 1921;  
Mohd. Hoesin, Samalanga, id. 31 Maart 1921;  
orkis, Pem. Siantar, id. 30 April 1921;  
St. Tjoneano, Lho' Seumawe, id. 15 Juli 1921;  
Abd. Rahman, Samalanga, id. 11 Mei 1921;  
Aminoellah, Pangk. Soesoe, id. 31 Maart 1921;  
Dja Noordin, Hajoe Laoet, id. 31 Maart 1921;  
Kampoeng Gadojali, P. Sori, id. 31 Maart 1921;  
Elakana, Pangoeroern, id. 3 April 1921;  
St. Malim Kajo, G. Sitoli, id. 31 Maart 1921;  
Hamid Pane, G. Sitoli, id. 11 Aug. 1921;  
St. Kemadjoean, Soengai Lipot, id. 30 April 1921;  
Mohd. Dahlan, Benkoelen, id. 31 Maart 1921;  
S. Baharam, Simpang Oliu, id. 31 Maart 1921;

Ada lagi.



# Diberitahoekan

Kepada sekalian toean-toean jang ada mempoenjai Vrachauto, bahwa di

## Ford Centrale Sibolga.

telah diadakan PERSBAND memasoekkan dan mengeloearkan band Vrachauto.

Ongkost boeat:

maseekkan dan mengeloearkan boeat roda moeka  
ƒ 7.50 dan boeat roda belakang ƒ 15.

Dan Djikalau itoe band dibeli dari FORD CENTRALE

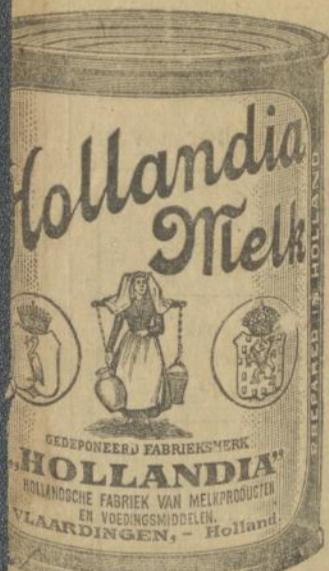
Ongkos terseboet diatas dibajar separoeh.

Boeat roda moeka dan roda belakang, boeat  
mengeloearkan sadja — ƒ 5.

Memoedjikan dengan hormat

(61)

## Ford Centrale.



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakai merk seperti diatas ini soedah nasjoeer diseantero dencia. Rasanja enak dan kesehatannja terpoedji. Dokter dokter soedah sampai tjoekoep boeat akoe dan poedji.

HANDEL MAATSCHAPPIJ V/H  
KERKHOFF & Co.  
SIBOLGA

(11)

Badoetorang gelar Marah Saleh  
Mandhiling B 111 Sibolga. Agent Commissionair.  
Telegramadres; Badoetorang.

ADA DJOEAL ROEPA<sup>2</sup> TIMBACO DAN NIPAH PA-  
LEMBANG.

LAGI MATJAM<sup>2</sup> BARANG MAKANAN DAN LAN<sup>2</sup> BA-  
RANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA-  
MANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepta barang bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloës dan kasar. Harganya pantas. Soeka terima pesanan dari mana-mana. Apa-apa t.t. saudagar jang soeka dari barang kehasilan tani dan ketekangan di Tapanoeli, baiklah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaeh, boleh toelis soerat lebih doe-  
loe kepada adres diatas. (30)

## Jap Mo Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diaertoekan beritahoe :

Kami poenja bikinan dari segala matjam sepatoe ada ditanggoeng koeat dan baik. Tersedia dari roepta-roepta warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep te-  
rima oepahan menoeroet matjam apa sadja soekana, Toean<sup>2</sup> dan Njonja<sup>2</sup> jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoel roepta-roepta sepatoe dan slof (kasoo) oentoek toeantoean, njonja-njonja dan anak-anak laki-laki perempoean.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan Engkoe-engkoe boleh datang sendir persaksikan d'mana kami poenja tempat di Kampoeng Ijina. Dan atau bo-  
leh djoega bikin pesanan.

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST  
REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat.

(50)

## Sumatra Koffie.

Ini koffie paling wangi dan enak, koffienja terpilih dari koffie jang nomor satoe, harga paling moerah tjoema f 1.25, [1] pond.

Adres boewat pesan TAMIN en IBRAHIM pasar la ma.

SILOENGKANG.

N.B. ini harga lain ongkos kirim. 32)

TAPANOELIE-ZEEP.  
jaiteo sematjam saboen soetji atau mandi.

TJAP KRETA API — LOCO-MOTIEF BRAND.

Kebagoesannja tidak oesa di poedji, boleh persaksikan sendiri.

Keterangan dan tjonto boleh dikirim, kalau diterima 25 Cent. Jang mengasi keloeear; A.D.J.A SARIDIN, BATANG-TOROE.

Ditjari jang soeka djoel di mana mana tempat. (29).

Baroe kami terima

## Saroeng Samarinda soetera

dengan segala matjam warna.

FIRMA A. M. S. D. KONGSI  
„M. DJALI”

Kedai No. 22 Pasar Ikan Medan.

TELEGRAM ADRES „DJALI”,  
(43)

## Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin !

Tjintailah bangsamoed dan Hargakanlah tanah airmoed.

Mohamad Jasin Tapanoeli  
Batikhandel en Commissieon Agent  
Batavia.

Oentoek keperloean bangsa, dan goena kemandjoean Hindia, perloelah dimadioekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita bekerdja dari tahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroesnya berlanggan dengan soedagar batik di Hindia Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soetaoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana mana tempat. Pesanal batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oentoek tahoen 1921, seperti :

Saroeng balas bangsenen haloed dan sedang, perangkoemoen haloed dan sedang, saroeng bang merah dan biroe haloed, penganten en patent haloed, tjolop pekalongan dan tjolop lasan en hitam, kain pandjang tjael balas, dan perangkoemoen, kain pandjang tjap motor, kompong pela perangkoemoen dan soga, kompong tjaelna, dan salendang, tjelana haloed dan kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dan 42 dem, tanggoengnya dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjoeloep tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang jang diseboet diatas ini pesanal dengan lekas, insja'allah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oeang lebih dehoeloe, Commissie diambil paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Rembours. Tetapi kalau tarico dan tjita en koemango, mesti lebih dehoeloe oeangnya.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

39)

TELEGRAM ADRES :

Jasin Batavia.

## Hosan soap

TJAP INI



Inilah saboen jang paling bagoes dan haroem, soedah terkenal dan masjhoer dimana-mana.

Toean-toean dan njonja djangan loepa pakai ini saboen HOSAN.

Agent boeat Soematra

## MEIDJI & Co.

Padang en Sibolga.

## ADIL MANDAILING

BATIKHANDEL No. 64  
PADANG.

Sedia segala roepa<sup>2</sup> barang Batik keloearan Pekalongan, Soerabaja, Lassam Toel, Agoeng, Solo dan Batavia, Djokja dan l.l. seperti Saroeng<sup>2</sup>, kain<sup>2</sup>, pandjang, Salendang soetra dan benang, kompong<sup>2</sup>, Djokja dan Pe-kalongan, pendekna, barang siapa dari toean<sup>2</sup>, jang soeka berdagang barang<sup>2</sup>, batik keloearan tanah Djawa, tjo-balih pesan pada adres jang diatas, moedah<sup>2</sup>, apa<sup>2</sup> nanti barang<sup>2</sup>, jang tertelis dalam liest pesanan toean<sup>2</sup>, dengan senang<sup>2</sup> hari kita kabaelkan.

Djoega kalau toean<sup>2</sup>, soeka barang Pälcat atau mantoek<sup>2</sup> kirim wang lebih dahoeloe, kita ambil Commis-sie tjoema 1%. Pesanan barang<sup>2</sup> batik dikirim dengan rembours.

Begitoelah soepaja toean<sup>2</sup> taoe.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

26)

TELEGRAM ADRES

Adil Padang.

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

## (D. A. R.)

Batik-Handel & Agent Commissie Soerabaja.

Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloeawan antero tanah Java (Djawa) haloed kasar, seperti saroeng, kain pandjang, ikat (destar), tjelana, tjoet, selendang kompong, dan kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe, jang biasa lakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES : Achir,

SOERABAYA.

44

## M. JOESOEF MOHAMMAD SILOENGKANG (S.W.K.)

Menjadiakan roepa<sup>2</sup> barang kain tenoenan SILOENGKANG, biki-nannja tanggoeng menjenangkan hati sipemesan, harga berlawan.

Kain pintoed dari katoen pake kembang bermantjam <sup>2</sup> hargae f 5- f 10, f 15.—	Bakal badjoe djas dari soetra lenen har-ga f 6.50, f 10, f 15. per djas.	Saroeng tjarak Palem-bang dari soetra lenen harga 6.— f 8.50, f 15. p. p.
Bakal badjoe peram-poean dari soetra lenen per el. harga f 5, f 6.50, f 10.	Saroeng brintik benang kleur roepa, har-ga á f 3.— f 4.— f 5.—	Toetoep baki dari soetra lenen harga á f 2.— f 3.50
Taplak medja makan dari benang katoen harga a f 4.25 f 6.50, f 9.50	Andoek kekoedoeng dari benang gadjah pake kembang harga á f 1.75, f 2.50, f 3.75	Selendang gendong anak pake kepala har-ga á f 1.75, f 3.50.
MADJOEKANLAH	HINDIA KITA	INI !!!
Saroeng tjarak Samarenda dari soetra lenen harga á f 8.50, f 10, f 15.—	Selendang motor dari soetra lenen har-ga á f 4.— f 5.50, f 9.50.	Saroeng peram-poean dari soetra lenen pake kembang lenen harga á f 8.— f 11.— f 12.50
TJINTAILAH Per-	boeat Anak Hin-	dia kita ini !!!
Saroeng peram-poean pake kembang benang mas harga á f 9.50, f 10.50, f 12.—	Kepala sprij gam-bar boeroeng harga á f 4.50, f 6.50, f 9.50.	Kain mandi dari be-nang katoen harga a f 0.60 f 0.75
Serbet dari katoen pinggir pake strip, harga á f 5.50.	Saroeng kepala poetjok ba-tik pake benang mas har-ga á f 12.50, f 15.— f 18.—	

Bakal badjoe boeat Njonja<sup>2</sup> dibikin dari soetra lenen tidak pake kembang kleurnja roepa<sup>2</sup> harga f 1.— f 1.50 per el

Dompet wang jang terbiken dari koelit kambing sedjati harga á f 1.25 f 1.50.

Petji Padang terbiken dari soetra ada djoega disediakan.

Barang siapa pesan barang<sup>2</sup> sebagai terseboet diatas dapat persen satoe boekoe prijscou-rant pake gambar, dsitoe toean<sup>2</sup> dapat lihat dari segala matjam perdagangan saja.

lah semangkin mendjadi lebih  
disebelah oetara Eskisher (Anatolie). Diantara Bozsyuk dan Kevalifsa bertempatlah orang Turky ± 20,000 orang banjarkna tjoekoe dengan artillerie serta obat bedilna.

Meskipun orang Griek tidak madjoe didjoeroesan sebelah kiri, tetapi didjoeroesan sebelah kanan adalah mereka beroleh ke enangan; 3 hari lamanja berdjeng achirnya dapatlah mereka me lampa Kevalifsa Heunel hingga orang Turkij terpresa moedoe sedang orang Griek beroleh ke roegian 7000 orang soldado. Radja Griek soedah berangkat ke medan peperangan bersama saudarina Nicolas dan Andrew.

Pemoeka dari bahagian yang terbesar dalam parlement jaitoe toean Courialis soedah mendjalankannya sebagai melakukan jabatan premier Griek

#### TEMPAT JANG BERHARGA?

Njatah binoea Europa itoe soeato ngeri jang modern, krena matjam<sup>2</sup> saria disana keadaan jang gndju<sup>2</sup> Roepa, akarang soedah laknekan boeat men tafit oeng Begioelah menoeroewitanja s.s.k. di Berlijn kata Ne ratja, didalam restouratiewagen

pada sneltrein djoeroesan Passau — Weenah adalah doedoek seo range. Nonja jang amat tjantik, molek bagoes roepa, tetapi sajan, tempat doedoek jang dihadapannya masih kosong karena itoe soedah dihadiahkan kepada anak<sup>2</sup> jang sedang dalam kekoerangan dikota Weenah dengan perantaraan "Nive Treie Press".

Kesoedahannya seorang toean

soedah menawar boeat boleh doedoek pada tempat tersebut dengan bajaran 10,000 kroon.

Pendapat harga lelang tempat itoe soedah dihadiahkan kepada anak<sup>2</sup> jang sedang dalam kekoerangan dikota Weenah dengan perantaraan "Nive Treie Press".

—o—

### Hadj Mochtar Mandailing

Agent Commissie & Batik Handel

#### DJOKJAKARA.

Mempoenjai bapak langganan entero Sumatra dan tanah Djawa, kirim batik ditanggoeng bagoes, kalau kirih wang dahoeloe di poengoet Commissie Djemah 1½ %.

Toean-toean soedagar boleh tjobak, tenioe dapat ceeloeng.

(62)

### Pintoe pentjarian zaman sekarang Siti Saoedah en Moh: Joenoes

Pasar Straat Sawah Loento.

No. 1	Saroeng tjorak samarinda moelai harga	f 7.50	f 10.50	f 17.50	f 20.55	perpotong
2	S. roeng tjorak palembang	5.50	7.50	10.50	15.—	25.50 idem
3	Saroeng perampoean pakai kembang	7.50	10.50	12.50	15.—	25.50 idem
4	Saroeng berintik benang	4.50	5.50	7.50	10.—	17.50 idem
5	Saroeng tjorak boegis itam	7.50	10.50	15.50	20.—	idem
6	Saroeng tjorak palekat	5.50	7.50	10.50	15.—	idem
7	Saroeng bantal tjeeloek pakai kembang	0.85	1.50	2.50	5.—	idem
8	Salendang dari soetera lenen pakai kembang	3.50	4.75	6.50	10.50	idem
9	Sarbet (sapoelangan) soetera lenen roepa <sup>2</sup>	4.—	5.75	7.50	10.—	perdozijn
10	Sarbet (sapoelangan) benang katoen	2.50	3.75	5.—	6.75	idem
11	Sarbet (sapoelangan) benang katoen besar	7.50	10.—	12.50	15.—	idem
12	Kain gendong anak-anak roepa-roepa	1.75	2.25	3.75	5.—	6.75 perpotong
13	Kain badjoe perampoean benang lenen	4.00	5.50	6.50	11.50	per badjoe
14	Kain perampoean benang katoen	2.25	3.50	4.75	6.—	idem
15	Kalih badjoe lelaki benang boet	6.50	10.—	13.50	15.—	idem
16	Kain badjoe lelaki benang boet	0.—	15.—	20.—	25.—	idem
17	Kain mandi dari benang katoen	0.75	1.—	1.50	2.—	perpotong
18	Tafellooper medin met met soetera lenen	1.50	2.25	2.75	3.50	idem
19	Taflik medja makan	5.50	6.75	10.—	12.50	idem
20	Taflik medja makan	3.50	4.75	6.—	7.50	idem
21	Handbek kekoedeng benang bolah	1.75	2.50	3.50	4.50	idem
	Toetoe pintoe (kain pintoe) jang bagoes	9.50	12.50	15.—	20.—	perpotong
	Tafelkleed met zijde geel gouddraad	9.50	11.50	17.50		
	Klein tafelkleed	8.50	10.50	16.50		
	Saroeng	"	10.50	15.50	25.—	
	Thee tafelkleed	"	4.50	5.50	7.50	
	Tafellooper	"	3.50	4.50	6.50	
	T fellooper (met brand)	"	4.—	5.50	7.50	
	Theewarmer	"	4.25	5.50	6.—	
	Kussen	"	2.50	3.50	4.50	
	Pantoffes	"	2.25	3.75	4.50	
	Tasch	"	2.—	2.75	3.25	
	Sloffen	"	1.75	3.75	4.25	
	Bedspij met vogels verdierd	"	4.50	6.50	8.50	10.50
	Groot tafelkleed	"	5.50	6.50	8.50	
	Saroer g	"	6.—	7.50	10.50	15.—
	Theetafelkleed	"	3.—	4.50	5.50	
	Tafellooper	"	1.75	2.50	3.25	
	Kussen	"	2.25	3.25	4.50	
	Utsch	"	1.75	2.25	3.—	
	Stof pen	"	2.—	2.50	3.25	
	Groot tereen tafelkleed	"	5.50	6.50	9.50	12.50
	Kled tereen tafelkleed	"	5.—	6.50		
	Satien a p (genjang anak <sup>2</sup> )	"	1.50	2.25	3.25	
	Kleine servet van katoen per dozijn	"	2.50	3.50	5.50	
	Groote	"	3.50	4.50	6.50	
	kleine servet van katoen per dozijn	"	4.50	5.75	7.50	
	Groote	"	5.25	6.50	8.50	
	Entzijn nog andere goederen, die niet zijn genoemd.					

Segala pesanan bisa dikirim dengan rembour dan pesanan jang lebih dari spada f 100 — atau kirih oeang lebih doebe f 50 — segala ongkos kita kasih priji.

Pesanan tembakau Loento lain di lan, kafuu tidak kirim bewang lebih doebe sapaoh harga tidak bisa dik. heelkan No. 1 à f 17.50 No. 2 à f 12.50 No. 3 à f 10.— tiaptiap serat

lemping.

Tembakau Pojacombo harga seperti dibawah

No. 1 à f 4.— No. 2 à f 3.— No. 3 à f 2.25 No. 4 à f 1.75 satoe lemping.

N. B. ini harga beloem bisa kita tetaskan, terkadang boleh dijadi toerenan, boleh dijadi

poela naik sebab bergantoeng kepada harga benang jang datang dari Europa.

Menoengoe dengan hormat

Moh : Joenoes & Co.

69]

## BATIKHANDEL

### Pekalongansche Handel en Batikkery „MIELONOACHMAD” PEKALONGAN.

#### BATIK PEKALONGAN DARI HARGA f 2.— Sampai f 30.— per Potong

Pembelian dikirim dengan Rembours atau oewang dikirim doebe; pesenan sedikitnya harga f 150.— ajawa kirim oewang doebe sedikitnya f 150.— dapat onkost VRIJ. Batik jang tida lakoe dalam tempo 3 boelan boleh toekar lain matjam BATIK BAROE zonder ada potongan apa-apa.

[45]

#### DRES PALING MOERAH

### E. IMANSJAH Tenoenahandel & Commission agent SAMARINDA. (OOSTKUST-BORNEO.)

Toean-toean saudara jang terhormat, persilakanlah toean pesan sarong tenoenan anak negeri Samarinda jang disoekai orang antero Hindia jang telah beberapa taoen, ielah di kai oleh toean tjean kebagoesannya sirom Samarinda, kami selia anja bersejua besar dari sarong-Satong Samarinda bermacam w.r.n. dan tjoraknu, kami poenia peng learkan tang oeng jang asli boekan tiroean lagi ditenoen dan d'kelerkan sendiri oleh kami poenja winkel dibenoea Samarinda, tetapi toean-toean boekan tjeaja apabila kami poenia tjaip etiek sendiri kain tnggotug ng asli boekan barang tiroean; toean-toean ingatiah djangan seliae keboeroe membeli, mendjoewal of memakai sarong Samarinda jang tiroean distini ke sopakan datang sarong ditenoen dibenoea lain-lain seperti Makassar, Donggala, Kota Baroe, Pegan dan lain-lain, kalau batoenja tiada lain dari sarong jang asli keloearan Samarinda, tetapi kalau soedah sahoe kali s.dja dijoe tji moesti lempek boekan seperti sarong keleearan Samarinda o leh lantaran dinegeri-negeri turist setiap maha njia kami poenia sarong Samarinda jang asli taoen bisa pakai leot 20 taohen lagi tinggoeng diri speera Shangh (China) jang toean dari rakin kand sedia roepa-roepa seperti MERAH, ITAU, KOFFIE, CHOCOLADE, K JENING, OETIH, BIROE, IDJAU, OENGKE, dan lain-lain, ditangoeng tiada bisa loentoer, harga per lembar moelai f 35.—) f 37.50 f 40.— f 45.— f 50.— f 60.— dan f 70.— djoega kami boleh kirih sarong boekan tenoenan binoea Saminda harga per lembar moelai f 27.50 berjeroet sampai f 50.— dari warnanja roepa-roepa djoega, pesanan selamanja kami kiria dengan post REMBOURS, kalau toean-toean soedah pesan dengan kami sarong jang tiada disoekai dia poenia tjorak of warnanja boleh toekar lain matjam, zonder potongan apa-apa.

Prijscourant boleh dapat pertjoe...a. (75)

Langganan jang setia kami bisa atoer dengan Crediet.

Memoedijken dengan hormat.

Djoega boleh dapat dengan kita poenia Agent dikooliling tempat

### ,Bataksche Studiefonds“

- Nipabotohon di sasoedena bangso nami:
- a. Harani vereenig ng Bataksche studiefonds madoeng djongdjong. Comite ni Bataksche Studiefonds madoeng nimantak.
- b. Hoofdbestuur asa Secretariaat ni Bataksche Studiefonds ingananna di Kota Nopan (Mandailing)
- c. Statuten ni B. S. nangkan ni pabongkot dope toe socrat-soerat kobar.
- d. Lid-lid (gewone ledien) manggarar entre na saotik otikna f 10. (sapoeloe roepia), asa contributien f 6. (onom roepia) sataon nigarar di na laho masoek lid.
- e. Dongan-dongan na doeng manongos kaartisna sanga soeratna toe toean T. S. Goenoeng Moel a. madoeng nidag't gabe lid, dibaen i ni pangido an so ni tongos sa ma nian entré dohot contributien..
- f. Manjarihoi bangsona do ot tano hasorangna, ni pa ngido ro ma ibana „ma koerban“ toe Bataksche Su diefonds.
- g. Hepeng dohot soerat-soerat ni tongos toe Secretariaat ni Bataksche Studiefonds Kota Nopan.

NAMENS HET BESTUUR.

ABDOEL RASJID.

Panjaboengan den 28 April 1921. (74).

# Hindia Sepakat

lembar kedoea

Kamis 12 Mei 1921 No. 52

Padang Bolak poenja matjam.

Pada hari Raboo ddo 27 April 1921, seorang nama Si-Sati dan seorang temanja dari kampoeng Saborgoan loehat Binanga onder District Goenoeng Toea (Padang Bolak), datang dikantoor Redac tie kita mengadoekan perasaan naja, seperti dibawah ini.

Pada kampoeng Saborgoan (Binanga) ada kami berkampoeng 7 boeah roemah, dihoeloena, kami orang tinggal beroemah dikam poeng Saborgoan loehat Oente Roedang.

Akan tetapi sebab pertjekjok-an kami masig-masing dengan fa milie perkara harta dan l.l. apa lagi sebab tanah persawahanpoen soedah sempit sekali, hingga boe at setjoekopnja makanan kami orang tiada sampai menjampai, menjebabkaulah kami jang 7 roemah bermoefakat, soepaja pergi mentjari tanah datar dimana boleh memperboeat sawah dan akan teroos membangoekan kampoeng jang baroe. Kebetoelan dihoelat Binanga jaitoe kesebelah Barat kampoeng Saborgoan (Oente Roe dang) kami ada mendapat tempat jang datar dan bagoes boeat pe sawahan, dan pindahlah kami ke sana, dimana kampoeng baroe itoe kami namai Saborgoan (Binanga) dengan seizin dan setahoena loehat hoofd Binanga; tanah pesawahan disitoe tjoekoep boeat 16 roemah (ripe). Pendekna tinggal lah kami disana beroemah tangga dan soedah doe kali dapat memotong padi. Sebetoelna ke pindahan ka'ni itoe dari Saborgoan (Oente Roedang) ke Saborgoan (Binanga) ada mendjadikan tiada senangnya hati loehat hoofd Oente Roedang t. Soetan Doli.

Maka pada boelan April j.b.l., dengan sangat terkedjoet dan ter perandjat dimana sebagian dari sawahan kami di Saborgoan (Binanga) soedah 2 boelan habis ter tanam, tahoe-tahoe Ass; Demang Baginda Manimpo, dan doea orang lagi kepala kampoeng jang djadi leden rapat, datang menjeroeh menoetoepl kepala bendar sawah kami itoe, kataja ia dapat perentah boeat melakoekan itoe dari Controleur Padang Bolak, dan di beri tahoekanna lagi bahwa sawah kami itoe, ta' boleh lagi di terdjakkan, dan sesoedah kepala bendar itoe ditoetoepl, saja sendi tpoen ditotoet pada pada per sidangan Loehat, dimana achirnya saja dihoekoe.. pendjara 43 hari, dipersalahkan tiada toeroet perentah. Tiga hari dibelakang saja pergi pada Controleur Goenoeng Toea mengabarkan dan mengadiek in perasaiuan ka'ni itoe; lebih iaoeh mengharan soepaja dengan per tolongan Controleur tersebut soepaja kepala bendar sawah kami itoe boleka kembali, soepaja padi jang soedah tertana (oemoer ± doea boelan) djangan sampai mati, dimana tjoema padi disawah tersebutlah sahadja harapan kami boeat belanda makan dengan anak isteri kami.

Kata Controleur tersebut:

"Dia tidak perdoell pada kami poenja padi (?) Dari pasal saja poenja hoekoeman jang soedah dipoetoes oleh rapat Loehat itoe, saja diseroeh naik appel pada rapat besar. Oleh karena di-Padang Bolak soedah poetoes harap an saja, tidak ada lagi jang saja harap dapat melindoengi kami, soenaja padi kami jang soedah tertuan itoe, djanganlah sampai mati begitoe sadil dihoeloe se kali ini, sedang harapan kamipoen ta' lain lagi dari padi itoe saudja, maka terpaksal sija dengan seorang teman berangkat ke Sibolga boeat nanti perlindungan Res. Ici Soedan, jaitoe besi silih iji sepijti dihoelat itoe dihoelat kepala beni siuh kini, itoe, sa npai ta' hoen padi itoe hidoepl di keringan, meski poci kel k kini die niahkan dari Saborgoan (Binanga)? Hari Selasi 26 April ini, si i deigin tenil sija itoe pergi mengidip Resident di Sibolga boeat mengibirin perassian kami itoe. Tetapi ka'ni ta' diberi kesempatan pergi mengadap Resident, hanja seorang clerk soedah bawa kami berdoea kekan toernja seorang toean jang ta' saja kenal dan ja saja ketahoei namanya. Sesodahnja hal itoe dan perasan an kami itoe semoea saja chibarkan dengan pandjang lebar, dengan perantaraan clerk tersebut kepoteesannya kami dihoeroh pergi mengdoe pada rapat besar di Goenoeng Toea.

Disitoeolah bahroe hilang kira kira dan daja oepaja saja, karena berangkatnya saja dengan teman sija itoe dari Saborgoan (Binanga) ke Sibolga maksoed hendak mengadap Resident menjembahkan hal itoe dan minta diperlindoengi dijwa kami, sebab kehidupan dan harapan kami, hanjalah padi sawah itoe sadja, lain tidak! Berangkatnya kami dari Saborgoan (Binanga) adalah dilepas dengan pengharapan jang sangsi penoeah oleh anak isteri dan teman-teman kami sekampoeng, soepaja mogamoga dapatlah kami menjampai kan hadjat itoe dan akan terka boelna tija-tija kami seno.

Apa jang menjebabkan maka ke pala bendar sawah kami itoe di soeroeh toetoepl, sampai rang tiadalah saja ketahoei; tjoema berat doegaan saja baliw toean Soetan Doli loehat hoofd di Oente Roedang soedah mengadoekan kami, boleh djadi sebab kependahan kami kelohat Binanga itoe tiada disetodjoeinja, diman selama ka mi soedah berpindah ke Binanga sejatih beroelat selig d'hoeloe tja kami, soepij, nae oe ieng ke Oente Roedang.

Djika dikata, idt la n orang nengadekan "seb' b pe 14m" an air sawah kami itoe ada ne ngoringka air sawah orang la i, itelih tadi boleh djadi, sebab air jang kami ambil itoe datang adalih ciri loerih lain dan berhoebara kesoengai besarl ertinja pengambilan air sawah kami itoe sebenar-oenarnya tiada me-

roegikan at u meugoerangkan air sawah orang lain; lihatlah gambar di baw ini,

a kepala bendar kami Jang dihoeroh toetoepl oleh Controleur P.Bolak b sawah kami orang Saborgoan (Binanga) c pembagian air kami d sawah orang Saborgoan (Oente Roedang.)

Djoeinha dari A. ke D. ada lab 2 1/2 dijam perjalanan.

Tetapi roepanja ..... perdjalan kant jang begitoe djaoch dari P. Bolak dan penderitaan kami jang sedemikian tiadalah akan mendapat sitawar sidingin, hanjalah akan semakin berpan djang, djoeuga lagi. Sementara me nanti kepoetoesan rapatpoen, di minta soepaja kepala bendar sa wah kami itoe, dioeka. .... te tapi ..... apa daja.... sama sekali tiada dikaboelkan.

Betapilah nasib anak istri de ngin teman, kami sekampoeng kelak bila padi jang disawan tersebut ta' sampai mendjadi ..... sedang harapan kami se moeana hanjalah itoe sahadja, toehan Allah lah jang akan me netahoe! Moga' saudara<sup>2</sup> akan menolong kami dengan do'a moe dah-moedahan, bila kebetolan padi jang disawan kami itoe tia da nanti akan sampai mendjadi (menberi hasil), djanganlah ka mi semoea dengan anak istri kami sampai melarat, dan mendapat kesoesahan!

Sampai disitoeolah Si Sati me moeoeskan b'tjaranja dengan air mata jang berlinang'.

Benar tidaknya berita Si Sati itoe, b'lemlah kami dapat kepestian, tjoema bila kami keangkan dan pikiran lebih dari segala jang tersebut diatas dan melihat wilah moekanja se ding bertjerita itoe.... be toel<sup>2</sup> sangatlah memloekan dan menjedihkan hali. Ahirnya terbitlah perasaan dan pertjanjian di hati kita:

*Apa sebenarnjakah begitoe, Padang Bolak poenja matjam?*

Ach! terlaoe ..... ada ada sadja jang menjedihkan ha

titi.

Soar Tapanoeli.

PINDAH PEKERJAAN.

Toean Panangian glr. Mr. Goe noing Toea onderwijzer di H.S. jang dikota ini, soedah diterima nend adi onderwijzer pada ge meete school di Batavia. Dengan berenjinja beliau itoe dikota besar itoe, diharap dapatlah be lai meneroeskan peladjarannja hingga mendapat hulpacte dan setroesnya!

Moedah-medadhan!

O— PENGHARAPAN PEGAWAI?

Pada tahoen jang telah soedah pegawai-pegawai kantoor Resident d'm l.l., sebab berhoeboeng dengan adanja boelan poesa, di mana menjebabkan diantira pegawai-pegawai jang menganget igama Islam itoe, tiada dapat be kerja teroes atau lebih koeat, maka atas kemoerahannja jang diatas, pegawai-pegawai jang berpoeasa itoe diizinkan bekerja setengah hari sadja ertinja sehingga dari 7 1/2 t/m 12 sahadjah.

Tetapi pada tahoen ini roepanja .... ada lain matjam ....; boleh djadi karena soedah bertoekar zaman, bertoekar Resident dan bertoekar Secretaris dan l.l.; tetapi besar pengharapan pegawai-pegawai tersebut, jang ber wajib sekarang akan melapang

"Saroeng boeat Njonja-njonjah".

Dari tenoenan Siloengkang, pantas dan manis dipakai oleh perampoean<sup>2</sup> zaman sekarang dari segala Bangsa di Hindia ini.

Boleh minta dengan rembours.

Saroeng Njonjah pakai mas à f 10,— f 11,50, f 12,50 Saroeng Njonjah zonter mas à f 9,— f 10,— f 11,—

Djika minta jang kepala poetjoeck harga jang pakai mas moelai dari f 15,— sampai f 20; — jang zonter mas moelai dari f 12,50 sampai f 15,50.

Seumoea harga per potong [lembar] lai ong kost kirim. Lain-lain barang tenoenan bisa dapat, harga direkend pantas mintalah Prijscourant, dikirim pertjoema

Dengan hormat

DT. BAGINDA RATOE.

Siloengkang S. W. K.

Malim Soeltani  
SIPIROK.

Dengan hormat diberi ta hoekan kepada seumoea Toe an-toean saudagar, bahwa saja sanggoep mendjalankan pekerjaan sebagai COMMISIE, boeat segala roepa dan matjam kehsilan, keloe ran negeri SIPIROK dan daerahnya. Seperti kop i tikar rotan 46] dan lain-lain.

Boeat Commissie tjoem a diambil 1 % dari harga beian di Sipirok.

Siapa toe an-toean saudagar jang hendak memesan dari barang-barang tersebut, selakanlah pesan pada kami dengan adres tersebut dia tas. Tapi kami minta dikirim WANG LEBIH DOELOE.

Dan djoeuga selamanja ber dagang roepa-roepa wang nas; serta niendjadi toekang nas jang terima di Sipirok seboet.

Apatlah? Bagaimana ta b? Sanggoekah anak Kro nos Candidaat boeat kirim dan be landai anakna itoe kesana?

Uitgezonderd:  
Tapanoeli .... fijn!  
Tapanoeli .... scherp!  
Tapanoeli boleh dijadikan toeh, seba selaloe tev reden heid-Sembah tjoekoep! Djongkok tidak koerang?

Boeat kirim anakna di Academie lagi bisa, apa lagi boeat di India suni sadja?

Mimpinja Madonna soe jal kata: "Kalau begitoe kebegie sadja, ada baik benar kalau gouverneament hapoeskan Tapanoeli dari Satoe-satoe g west. Tapi sekolah apa?

Ja, sekolah subsidie jang ter banjak.

Subsidie boeat siapa?

Teroetama boeat zending!

Masih adakah apa-apana bo

at pendirian aubachtsschool voo

Inlanders di Tapan-eh s'ni?

Kita beloem tahoe! Hanj pe rasaan kita, tetap dengan peroe toenggoe-ketoenggoe!

Kepala sekolah dari aubacht

school di Fort de Kock soedah

atoerkan soerat tt 29 April jl ke

pada kepala sekolah kelas II di kota ini; maksoed soerat itoe k

ta ambil sebagai boenji ajat jang

achir, jaitoeolah:

"Moelai menerima moerid ba

roe pada hari Isnajan 20 Juni

1921.—Soerat permintaan boeat

mendjadi moerid, hendaklah di

masoekkan pada hari itoe djoe

ga atau berbitjara sekali dengan

toean goeroe kepala sekolah ter

Kabar Europa:  
dan lain-lain.

TURKY DENGAN GRIEK.

Chabar kawat bertangkal Lon gen 3 April jang terkirim dari ostantinopel, ada mengabar an bahwa perdoongan antara orang<sup>2</sup> Turkey dengan Griek ada

Aek Boeloeraer Rinan	a	b	c	d
Barat.	Soengai besar.			
Hilalang				
Dari G. Toea ke Si boe hoe a n				

Timoer.